



November 2009

To: Area High School Parents
From: Community Health Partners

Prevent H1N1! Get a shot!

In cooperation with your school, Community Health Partners is offering the H1N1 vaccine to the area's high school students. H1N1 vaccination is an effective step in reducing your student's risk of contracting H1N1 influenza. There is no cost for the H1N1 vaccine.

There are two types of H1N1 vaccine, intranasal and injectable. The intranasal vaccine is not appropriate for your student if he/she received the intranasal seasonal flu less than 28 days before the H1N1 intranasal, has asthma, has had wheezing in the past year, has an ongoing medical condition, is pregnant or is in close contact with someone who needs specialized care in a protected environment. The injectable vaccine is recommended for any student unless they are allergic to eggs or have had a severe allergic reaction to the seasonal influenza vaccine.

Please review the vaccine information and choose which vaccine you would like your student to receive. Complete the attached consent form and return it to school by November 18. We will be scheduling a date to vaccinate at the school as vaccine becomes available in the next coming weeks.

Community H1N1 clinics are also being planned in the area as vaccine becomes available. If you feel that your student should get the vaccine sooner than offered at your school please feel free to bring your student one of the community clinics. Please check our website for current dates and locations of community clinics at www.siouxcountychnp.org.

If you have any further questions, please contact Community Health Partners at 1-800-435-3454 or 737-2971.

Sarah Van Wyk, RN, BSN
Community Health Partners
211 Central Ave SE
Orange City, IA 51041
svanwyk@orangecitycomm.net



Noviembre 2009

A: los padres de los estudiantes de la High School

De: Community Health Partners

¡Prevenga la H1N1! ¡Vacúnese!

En cooperación con su escuela, Community Health Partners va a ofrecer la vacuna contra la H1N1 a los estudiantes de la High School. Recibir una vacuna contra la H1N1 es una manera efectiva de reducir el riesgo de su estudiante de contraer la influenza H1N1. Las vacunas contra la H1N1 no tendrán ningún costo.

Hay dos tipos de la vacuna contra la H1N1, vaporización nasal e inyectable. Su estudiante no puede recibir la vaporización nasal H1N1 si ha recibido la vaporización nasal de la influenza temporal en los últimos 28 días, si tiene asma, si ha tenido problemas respiratorios en el último año, si tiene una condición medica crónica, si está embarazada, o si está en contacto cercano con alguien que necesita cuidado especializado en un ambiente protegido. Se recomienda la vacuna inyectable para cualquier estudiante a menos que sea alérgico a los huevos o ha tenido una reacción severa a la vacuna contra la influenza temporal.

Favor de leer la información sobre la vacuna y escoger cual vacuna quiere que su estudiante reciba. Llene la hoja de permiso y entréguela a la escuela antes del 18 de noviembre. Vamos a programar una fecha para dar vacunas en la escuela cuando la vacuna esté disponible en las semanas que vienen.

Campañas de vacunación H1N1 para toda la comunidad también estarán programadas en el área cuando la vacuna esté disponible. Si usted cree que su estudiante debe de recibir la vacuna antes de que vayamos a su escuela, puede llevar a su estudiante a uno de las campañas en la comunidad. Favor de mirar nuestro sitio de web para las fechas y ubicaciones de las campañas en la comunidad: www.siouxcountychp.org.

Si tiene más preguntas o dudas, favor de hablar a Community Health Partners al teléfono: 1-800-435-3454 o 737-2971.

Sarah Van Wyk, RN, BSN

Community Health Partners

211 Central Ave SE

Orange City, IA 51041

svanwyk@orangecitycomm.net